

# Neh

## Chapter 12

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

בֶּן זְרַבְבָּל עִם-עָלוּ אֲשֶׁר וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים וְאֵלֶּה 1  
の-子 ゼルバベル と-共に 上って-来た あの として-レビ人たち 祭司たち そして-これらは  
[H2216](#) [H5927](#) [H3881](#) [H3548](#) [H0428](#)  
:עֲזָרָא יְרֵמְיָהוּ שֶׁרָיָה וְיֵשׁוּעַ שְׂאֲלֻתֵי־אֵל  
エズラ エレミヤ セラヤ そして-ヨシュア シェアルティエル  
[H5830](#) [H3414](#) [H8304](#) [H3442](#)

シャルテルの子ゼルバベルおよびエシュアと一緒に上ってきた祭司とレビびとは次のとおりである。すなわちセラヤ、エレミヤ、エズラ、

:חַטּוּשׁ מַלְכּוּךְ אֲמַרְיָה 2  
ハットシュ マルク アマルヤ  
[H2407](#) [H0568](#)

アマリヤ、マルク、ハットシ、

:מְרֵמֹת רְחֹם שְׁכַנְיָה 3  
メレモト レフム シェカニヤ  
[H4822](#) [H7935](#)

シカニヤ、レホム、メレモテ、

:אַבְיָה גִּנְנֵטוֹי עֵדוּא 4  
アビヤ ギンネットイ イド  
[H0029](#) [H1599](#) [H5714](#)

イド、ギンネットイ、アビヤ、

:בִּלְגָּה מַעַדְיָה מִיָּמִין 5  
ビルガ マアデヤ ミヤミン  
[H1083](#) [H4573](#) [H4326](#)

ミヤミン、マアデヤ、ビルガ、

:יְדַעְיָה וְיֹזָרִיב שְׁמַעְיָה 6  
エダヤ そして-ヨヤリブ シェマヤ  
[H3048](#) [H3114](#) [H8098](#)

シマヤ、ヨヤリブ、エダヤ、

וְאַחֵיהֶם הַכֹּהֲנִים רָאשֵׁי אֵלֶּה יְדַעְיָה חִלְקִיָּה עֲמוּק סַלּוּ 7  
そして-彼らの-兄弟たち 祭司たちの かしらたち これらは エダヤ ヒルキヤ アモク サル  
[H0251](#) [H3548](#) [H0428](#) [H3048](#) [H2518](#) [H5987](#)

פּ :יֵשׁוּעַ בִּימֵי 8  
ペー ヨシュアの-時代に  
[H3442](#) [H3117](#)

サライ、アモク、ヒルキヤ、エダヤで、これらの者はエシュアの時代に祭司およびその兄弟らのかしらであった。

8  
 וְהַלְוִיִּם יֵשׁוּעַ בְּנוֹי קַדְמִיֵּאל שְׂרָבְיָה יְהוּדָה מַתַּנְיָה עַל-  
 及びレビ人たちは ヨシュア ビンヌイ カデミエル シェレビヤ ユダ マタニヤ の-上に  
[H3881](#) [H3442](#) [H1131](#) [H6934](#) [H8274](#) [H3063](#) [H4983](#)

וְהַלְוִיִּם הוּא הַיְדוּת וְהַלְוִיִּם הוּא הַיְדוּת  
 及びレビ人たちは 彼 感謝の-歌を  
 וְהַלְוִיִּם הוּא הַיְדוּת וְהַלְוִיִּם הוּא הַיְדוּת  
 及びレビ人たちは 彼 感謝の-歌を  
[H0251](#) [H1931](#) [H1960](#)

レビびとではエシュア、ビンヌイ、カデミエル、セレビヤ、ユダ、マッタニヤで、マッタニヤはその兄弟らと共に感謝のこをつかさどった。

9  
 וּבְבִקְבָקְיָה (וְעֻנִי) אַחֵיהֶם לְנִגְדָם לְמִשְׁמְרוֹת:  
 及びバクブキヤ (ウニ) 彼らの-兄弟たち 向かい-合って 交代-で  
[H1229](#) [H6042](#) [H6042](#) [H0251](#) [H5048](#) [H4931](#)

また彼らの兄弟であるバクブキヤおよびウニは彼らの向かいに立って勤めをした。

10  
 וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及びヨシュアは 生んだ を 生んだ 及びヨヤキムは 生んだ  
 וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及びヨシュアは 生んだ を 生んだ 及びヨヤキムは 生んだ  
[H3442](#) [H3205](#) [H0853](#) [H3113](#) [H3113](#) [H0853](#) [H3205](#) [H0475](#)  
 וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及びエルヤシブは 生んだ を 生んだ 及びエルヤシブは 生んだ  
[H0475](#) [H0853](#) [H3111](#) [H0853](#) [H0475](#)

エシュアの子はヨアキム、ヨアキムの子はエリアシブ、エリアシブの子はヨイアダ、

11  
 וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及びヨヤダは 生んだ を 生んだ 及びヨナタンは 生んだ  
 וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及びヨヤダは 生んだ を 生んだ 及びヨナタンは 生んだ  
[H3111](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3111](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3129](#) [H3129](#) [H3037](#)

ヨイアダの子はヨナタン、ヨナタンの子はヤドアである。

12  
 וּבְיָמֵי יוֹיָדָה הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及び-の-時代に 生んだ を 生んだ 及びヨヤキムは 生んだ  
 וּבְיָמֵי יוֹיָדָה הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及び-の-時代に 生んだ を 生んだ 及びヨヤキムは 生んだ  
[H3117](#) [H3113](#) [H1961](#) [H3548](#) [H0001](#) [H8304](#) [H4811](#)  
 וּבְיָמֵי יוֹיָדָה הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת וַיֵּשְׁבֵהוּ הַיְדוּת אֶת-הַיְדוּת  
 及び-の-時代に 生んだ を 生んだ 及びヨヤキムは 生んだ  
[H3117](#) [H3113](#) [H1961](#) [H3548](#) [H0001](#) [H8304](#) [H4811](#)

ヨアキムの時代に祭司で氏族の長であった者はセラヤの氏族ではメラヤ、エレミヤの氏族ではハナニヤ、

13  
 לְעֶזְרָא מֶשְׁלָם לְאַמְרֵיָה יְהוֹחָנָן:  
 エズラには エシュラム アマルヤには エホハナン  
[H5830](#) [H4918](#) [H0568](#) [H3076](#)

エズラの氏族ではメシュラム、アマリヤの氏族ではヨハナン、

14  
 [לְמַלְכִי] (לְמַלְכִיבוּ) יוֹנָתָן לְשִׁבְנִיָּה יוֹסֵף:  
 マルキには マルキには ヨナタン シェバニヤには ヨセフ  
[H3129](#) [H7645](#) [H3130](#)

マルキの氏族ではヨナタン、シバニヤの氏族ではヨセフ、

15  
 לְחָרֵם עֲדָנָא לְמַרְיֹת הַלְקַי:  
 ハリムには アダナ メラヨトには ヘルカイ  
[H2766](#) [H5733](#) [H4812](#) [H2517](#)

ハリムの氏族ではアダナ、メラヨテの氏族ではヘルカイ、

16      [לְעַדְיָא]      (לְעַדְיָא)      זְכַרְיָה      לְגִנְתּוֹן      מְשֻׁלָּם:  
 イドには      イドには      ゼカルヤ      ギンネトンには      メシュラム  
[H5714](#)      [H5714](#)           [H1599](#)      [H4918](#)

イドの氏族ではゼカリヤ、ギンネトンの氏族ではメシュラム、

17      לְאַבְיָה      זְכַרְיָה      לְמִנְיָמִין      לְמוֹעַדְיָה      פְּלִטָּי:  
 アビヤには      ジクリ      ミニヤミンには      モアデヤには      ピルタイ  
[H0029](#)      [H2147](#)      [H4509](#)      [H4153](#)      [H6408](#)

アビヤの氏族ではジクリ、ミニヤミンの氏族、モアデヤの氏族ではピルタイ、

18      לְבִלְגָה      שְׁמוּעַ      לְשִׁמְעִיָּה      יְהוֹנָתָן:  
 ビルガには      シュムア      シェマヤには      エホナタン  
[H1083](#)      [H8051](#)      [H8098](#)      [H3083](#)

ビルガの氏族ではシャンマ、シマヤの氏族ではヨナタン、

19      וְיֹזְבָבֵד      מַתַּנַּי      לְיַדְעָיָה      עֹזִי:  
 そして-ヨヤリブには      マテナイ      エダヤには      ウジ  
[H3114](#)      [H4982](#)      [H3048](#)      [H5813](#)

ヨヤリブの氏族ではマッテナイ、エダヤの氏族ではウジ、

20      לְסַלַּי      קַלַּי      לְעִמּוֹק      עֵבֶר:  
 サライには      カライ      アモクには      エベル  
[H7040](#)      [H5987](#)      [H5677](#)

サライの氏族ではカライ、アモクの氏族ではエベル、

21      לְחִלְקִיָּה      חֲשַׁבְיָה      לְיַדְעָיָה      נְתַנְאֵל:  
 ヒルキヤには      ハシャブヤ      エダヤには      ネタンエル  
[H2518](#)      [H2811](#)      [H3048](#)      [H5417](#)

ヒルキヤの氏族ではハシャビヤ、エダヤの氏族ではネタンエルである。

22      תְּלוּיִם      בְּיָמֵי      אֶלְיָשִׁיב      יוֹדָע      וַיּוֹחֲנֹן      וַיְדוּעַ      כְּתוּבִים  
 レビ人たちは      の-時代に      エルヤシブ      ヨヤダ      そして-ヨハナン      そして-ヤドゥア      記録された  
[H3881](#)      [H3117](#)      [H0475](#)      [H3111](#)      [H3110](#)      [H3037](#)      [H3789](#)

רְאִשֵׁי      אֲבוֹת      וְהַכֹּהֲנִים      עַל-      מַלְכוּת      דָּרְיוֹשׁ      הַפָּרְסִי:  
 父祖の-家の      父祖の-家は      そして-祭司たちは      の-時代に      王権      ダレイオス      ペルシアの  
[H0001](#)      [H3548](#)      [H4438](#)      [H6542](#)

レビびとについては、エリアシブ、ヨイアダ、ヨハナンおよびヤドアの時代に、その氏族の長たちが登録された。また祭司たちもペルシャ王ダリヨスの治世まで登録された。

23      בְּנֵי      לְוִי      רְאִשֵׁי      הָאֲבוֹת      כְּתוּבִים      עַל-      סֵפֶר      דְּבָרַי      הַיָּמִים  
 の-子ら      レビ      かしらたち      父祖の-家の      記録された      の-上に      書      の-歴史誌      その-日々の  
[H3878](#)      [H0001](#)      [H3789](#)      [H0475](#)

וְעַד-      יָמֵי      יוֹחָנָן      בֶּן-      אֶלְיָשִׁיב:  
 そして-まで      の-時代      ヨハナン      の-子      エルヤシブ  
[H5704](#)      [H3117](#)      [H3110](#)

レビの子孫で氏族の長たる者は、エリアシブの子ヨハナンの世まで歴代志の書にしるされている。

קדמיאל カデミエル H6934	בן- の-子	וישוע そして-ヨシュア H3442	שרביה シェレバヤ H8274	חשביה ハシャバヤ H2811	הלויים レビ人たちの H3881	וראשי そして-かしらたち	24
--------------------------	------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------	----

איש- 人 H0376	דוד ダビデ H1732	במצות の-命令に-従って H4687	להודות 感謝する-ため H3034	להלל 賛美し	לנגדם 向かい-合って H5048	ונחיהם そして-彼らの-兄弟たち H0251
--------------------	---------------------	-----------------------------	----------------------------	-------------	---------------------------	---------------------------------

משמר: 交代 H4929	לענות の-向かいに H5980	משמר 交代 H4929	האלהים 神の H0430
----------------------	--------------------------	---------------------	-----------------------

レビびとのかしらはハシャビヤ、セレビヤおよびカデミエルの子エシュアであって、その兄弟たち相向かい合い、組と組と対応して神の人ダビデの命令に従い、さんびと感謝をささげた。

שמרים 見張り-する-者たち H8104	עקוב アックブ H6126	טלמון タルモン H2929	משלם メシュラム H4918	עבדיה オバデヤ H5662	ובקבוקיה そして-バクブキヤ H1229	מתניה マタニヤ H4983	25
------------------------------	-----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	--------------------------------	------------------------	----

השערים: 門の H8179	באספי の-倉庫に H0624	משמר 交代 H4929	שוערים 門衛たち H7778
------------------------	-------------------------	---------------------	-------------------------

マツタニヤ、バクブキヤ、オバデヤ、メシュラム、タルモンおよびアックブは門を守る者で門の内の倉を監督した。

נחמיה ネヘミヤ H5166	ובימי そして-の-時代に H3117	יוצדק ヨツァダク	בן- の-子	ישוע ヨシュア H3442	בן- の-子	יוקים ヨヤキム H3113	בימי の-時代に H3117	אלה これらは H0428	26
------------------------	-----------------------------	----------------	------------	-----------------------	------------	------------------------	------------------------	----------------------	----

פ ペー	הסופר: 書記の	הכהן 祭司 H3548	ועזרא そして-エズラ H5830	הפחה 総督の H6346
---------	---------------	---------------------	---------------------------	----------------------

これらはヨザダクの子エシュアの子ヨアキムの時代、また総督ネヘミヤおよび学者である祭司エズラの時代にいた人々である。

מקומתם 彼らの-場所から H4725	מכל- すべての H3605	הלויים レビ人たち H3881	את- を	בקשו 尋めた H1245	ירושלם エルサレムの H3389	חומת 城壁 H2346	ובחנכת そして-の-奉獻式に H2598	27
-----------------------------	-----------------------	--------------------------	----------	----------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------------	----

ובשיר そして-歌と	ובתודות そして-感謝と H8426	ושמחה そして-喜びを H8057	חנכה 奉獻式を H2598	לעשת 行う-ために	לירושלם エルサレムに H3389	להביאם 連れて-来る-ために H0935
-----------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------	----------------	----------------------------	-------------------------------

ובכנרות: そして-竈 H3658	ובלים 琴 H4700	מצלתים シンバル
----------------------------	---------------------	----------------

さてエルサレムの城壁の落成式に当って、レビびとを、そのすべての所から招いてエルサレムにこさせ、感謝と、歌と、シンバルと、立琴と、琴とをもって喜んで落成式を行おうとした。

ומן- そして-から	ירושלם エルサレムの H3389	סביבות 周辺の H5439	הכפר 平野 H3603	ומן- そして-から	המשררים 歌い手たち H7891	בני の-子ら	וואספו そして-集まった H0622	28
----------------	---------------------------	------------------------	---------------------	----------------	---------------------------	-------------	-----------------------------	----

נטפתי: ネトファの H5200	חצרי 村々
--------------------------	------------

そこで、歌うたう人々はエルサレムの周囲の地方、ネトパびとの村々から集まってきた。

29  
 וּמִבֵּית הַגִּלְגָל וּמִשְׁדֵּי גֶבַע וְעִזְמוֹת כִּי הָצִירִים  
 29  
 村々を なぜなら そして-アズマヴェト ゲバの そして-から-畑 ギルガル そして-から-ベト  
 H5820 H1387 H1537

בְּנוּ לָהֶם הַמְשֻׁרָּים סְבִיבוֹת יְרוּשָׁלַם׃  
 29  
 建てた 自らの-ために 歌い手たちは 周辺に エルサレムの  
 H1129 H1992 H7891 H5439 H3389

またベテギルガルおよびゲバとアズマウテの地方からも集まってきた。この歌うたう者たちはエルサレムの周囲に自分の村々を建てていたからである。

30  
 וַיִּטְהְרוּ הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וַיִּטְהְרוּ אֶת-הָעָם וְאֶת-הַשְּׁעָרִים  
 30  
 祭司たち そして-身を-清めた そして-レビ人たちは 清めた 門を  
 H2891 H3548 H3881 H2891 H0853 H8179

וְאֶת-הַחֹמֶה׃  
 30  
 城壁を  
 H2346 H0853

そして祭司とレビびとたちは身を清め、また民およびもろもろの門と城壁とを清めた。

31  
 וַאֲעֲלֶהּ אֶת-שָׂרֵי יְהוּדָה מַעַל לְחֹמֶה וְאֲעֲמִידָהּ שְׁתֵּי  
 31  
 上らせた を つかさたち ユダの の-上 城壁の の-上  
 H5927 H0853 H8269 H3063 H2346 H5975 H8147

תּוֹדָתָּ׃ גְּדוֹלַת וְתַהֲלֹכְתָּ לַיְמִין מַעַל לְחֹמֶה לְשַׁעַר הָאֲשָׁפָת׃  
 31  
 感謝の-合唱隊を 大きな 右に の-上 城壁の の-方へ 門-捨て場の  
 H8426 H8418 H3225 H2346 H8179 H0830

そこでわたしはユダのつかさたちを城壁の上にのぼらせ、また感謝する者の二つの大きな組を作って、行進させた。その一つは城壁の上を右に糞の門をさして進んだ。

32  
 וַיֵּלֶךְ אַחֲרֵיהֶם הוֹשֵׁעַ וְנֶחֱצִי שָׂרֵי יְהוּדָה׃  
 32  
 行った そして- 彼らの-後に ホシャヤ そして-半分の つかさたち ユダの  
 H3212 H1955 H2677 H8269 H3063

そのあとに従って進んだ者はホシャヤ、およびユダのつかさたちの半ば、

וְעִזְרִיָּה וְעִזְרָא וּמְשֻׁלָם׃  
 33  
 アザリヤ エズラ そして-メシュラム  
 H5838 H5830 H4918

ならびにアザリヤ、エズラ、メシュラム、

34  
 יְהוּדָה וּבְנֵימִן וְשִׁמְעִיָּה וַיְרַמְיָה׃ ס  
 34  
 ユダ そして-ベニヤミン そして-シマヤ そして-エレミヤ セラー  
 H3063 H1144 H8098 H3414

ユダ、ベニヤミン、シマヤ、エレミヤであった。

35  
 וּמִבְּנֵי הַכֹּהֲנִים בְּחֻצְרוֹת זְכַרְיָה בֶן-יֹנָתָן בֶּן-שִׁמְעִיָּה  
 35  
 祭司たちの そして-の-子ら-から ラッパ-を-持って ゼカルヤ の-子 ヨナタン の-子 シマヤ  
 H3548 H2689 H3129 H8098

בֶּן-מִיכָיָה בֶן-מַתַּנְיָה בֶן-אֶסָף זַכְרִיָּה בֶן-זַכְרִיָּה  
 35  
 ミカヤ の-子 マタニヤ の-子 ザックル の-子 アサフ の-子  
 H4320 H4983 H2139 H0623

また数人の祭司がラッパをもって従った。すなわちヨナタンの子ゼカリヤ。ヨナタンはシマヤの子、シマヤはマッタニヤの子、マッタニヤはミカヤの子、ミカヤはザックルの子、ザックルはアサフの子である。

נְתַנְאֵל	מָאִי	גִּירָאִי	מִירָאִי	וְעֶזְרָאֵל	שְׁמַעְיָה	וְאַחֵיו	
ネタンエル	マアイ	ギラライ	ミラライ	そして-アザルエル	シエマヤ	そして-彼の-兄弟たち	
<a href="#">H5417</a>	<a href="#">H4597</a>	<a href="#">H1562</a>	<a href="#">H4450</a>	<a href="#">H5832</a>	<a href="#">H8098</a>	<a href="#">H0251</a>	
הַסּוּפֵר	וְעֶזְרָא	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	דָּוִד	שִׁיר	בְּכֵלֵי-	חֲנָנִי
書記は	そして-エズラ	神の	人	ダビデの	歌の	の-楽器-を-持って	ハナニ
	<a href="#">H5830</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1732</a>		<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H2607</a>
							וַיְהוּדָה
							そして-ユダ
							<a href="#">H3063</a>
							לְפָנֵיהֶם:
							彼らの-前に
							<a href="#">H6440</a>

またゼカリヤの兄弟たちシマヤ、アザリエル、ミラライ、ギラライ、マアイ、ネタンエル、ユダ、ハナニなどであつて、神の人ダビデの楽器を持って従った。そして学者エズラは彼らの先に進んだ。

בְּמַעְלָה	דָּוִד	עִיר	מַעְלֹת	עַל-	עָלוּ	וַנִּגְדִּים	הָעֵין	שַׁעַר	וְעַל	
の-上りで	ダビデ	の-町	階段	の-上を	上った	そして-向かいに	の	泉の-門	そして-に	
<a href="#">H4608</a>	<a href="#">H1732</a>				<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5048</a>		<a href="#">H8179</a>		37
			מִזְרַח:	הַמַּיִם	שַׁעַר	וְעַד	דָּוִד	לְבַיִת	מֵעַל	לְחוֹמָה
			東に	の	水の-門	そして-まで	ダビデの	の-家	の-上を	城壁の
			<a href="#">H4217</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1732</a>			<a href="#">H2346</a>

彼らは泉の門を経て、まっすぐに進み、城壁の上り口で、ダビデの町の階段から上り、ダビデの家の上を過ぎて東の方、水の門に至った。

אַחֲרָיָהּ	וְאֲנִי	לְמוֹאֵל	הַהוֹלֶכֶת	הַשְּׁנִיט	וַהֲתוֹדָה		
その-後に	そして-私は	向かいに	歩いて-行く	第二の	そして-第二の-感謝の-合唱隊は		
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H4136</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H8426</a>		38
וְעַד	הַתְּנֹרִים	לְמִנְדֵּל	מֵעַל	לְהַחֲזִמָּה	מֵעַל	הָעָם	וְחֲצִי
そして-まで	炒炉の-塔の	の-やぐらの-上に	の-上を	城壁の	の-上を	民の	そして-半分の
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8574</a>	<a href="#">H4026</a>		<a href="#">H2346</a>			<a href="#">H2677</a>
						הַרְחֲבָה:	הַחֲזִמָּה
						広い	城壁
						<a href="#">H7342</a>	<a href="#">H2346</a>

他の一組の感謝する者は左に進んだ。わたしは民の半ばと共に彼らのあとに従った。そして城壁の上を歩き、炉の望楼の上を過ぎて、城壁の広い所に至り、

שַׁעַר	וְעַל-	הַיְשָׁנָה	שַׁעַר	וְעַל-	אֶפְרַיִם	לְשַׁעַר-	וּמֵעַל	
門	そして-の-上を	古い	門	そして-の-上を	エフライムの	の-門	そして-の-上を	
<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H3466</a>	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H8179</a>		39
וְעָמְדוּ	הַצֹּאֵן	שַׁעַר	וְעַד	הַמֵּאָה	וּמִנְדֵּל	חֲנַנְאֵל	וּמִנְדֵּל	הַדְּגָיִם
そして-立った	羊の	門	そして-まで	百の	そして-の-塔	ハナンエル	そして-の-塔	魚の
<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3968</a>	<a href="#">H4026</a>	<a href="#">H2606</a>	<a href="#">H4026</a>	<a href="#">H1709</a>
							הַמִּצְרָה:	בְּשַׁעַר
							見張りの	の-門に
							<a href="#">H4307</a>	<a href="#">H8179</a>

エフライムの門の上を通り、古い門を過ぎ、魚の門およびハナネルの望楼とハンメアの望楼を過ぎて、羊の門に至り、近衛の門に立ち止まった。

וְחֲצֵי וְאֲנִי הָאֱלֹהִים בְּבַיִת הַתּוֹרָה שְׁתֵּי וְהַעֲמַדָּה 40  
 2677 589 430 426 8147 5975  
 2677 589 430 426 8147 5975  
 2677 589 430 426 8147 5975

עִמִּי: הַסִּנְיִים  
 私と共に 諒代官たちは  
 H5461

こうして二組の感謝する者は神の宮にはいつて立った。わたしもそこに立ち、つかさたちの半ばもわたしと共に立った。

חֲנַנְיָהּ זְכַרְיָהּ אֱלִיֹּעִינַי מִיכָיָהּ מְנַיִמִן מַעֲשֵׂיָהּ אֱלִיָּקִים וְהַכֹּהֲנִים 41  
 3156 7891 8085 5829 4441  
 3156 7891 8085 5829 4441  
 3156 7891 8085 5829 4441

בְּחֻצְרוֹת: בְּחֻצְרוֹת:  
 ラッパ-を持って  
 H2689

また祭司エリアキム、マアセヤ、ミニヤミン、ミカヤ、エリオエナイ、ゼカリヤ、ハナニヤらはラッパを持ち、

יְהוֹחָנָן וְעוּזִי וְאֶלְעָזָר וְשִׁמְעֵיָהּ וּמַעֲשֵׂיָהּ 42  
 3076 5813 4099 8098 4641  
 3076 5813 4099 8098 4641  
 3076 5813 4099 8098 4641

וְיִזְרְחֵיָהּ וְיִשְׁמְעֵיָהּ וְעֵזֶר וְעִילָם וּמַלְכֵיָהּ  
 3156 7891 8085 5829 4441  
 3156 7891 8085 5829 4441  
 3156 7891 8085 5829 4441

הַפְּקִיד: הַפְּקִיד:  
 監督  
 H6496

マアセヤ、シマヤ、エレアザル、ウジ、ヨハナン、マルキヤ、エラムおよびエゼルも共にいた。そして歌うたう者たちは声高く歌った。エズラヒヤはその監督であった。

הָאֱלֹהִים כִּי וַיִּשְׂמְחוּ גְדוֹלִים זְבָחִים הָהוּא בְּיוֹם וַיִּזְבְּחוּ 43  
 430 8055 2077 1931 3117 2076  
 430 8055 2077 1931 3117 2076  
 430 8055 2077 1931 3117 2076

וְהִשְׁמַע וְשָׂמְחוּ וְהַיְלָדִים הַנְּשִׂים וְגַם גְּדוֹלָהּ שְׂמֵחָהּ שְׂמֵחָהּ  
 8085 8055 3206 0802 1571 8057 8055  
 8085 8055 3206 0802 1571 8057 8055  
 8085 8055 3206 0802 1571 8057 8055

מִרְחֹק: מִרְחֹק:  
 遠く-から エルサレムの 喜び  
 H7350 H3389 H8057

こうして彼らはその日、大いなる犠牲をささげて喜んだ。神が彼らを大いに喜び楽しませられたからである。女子供までも喜んだ。それでエルサレムの喜びの声は遠くまで聞えた。

44  
 וַיִּפְקְדוּ בַיּוֹם הַהוּא אַנְשִׁים עַל-הַנְּשֻׁכוֹת לְאוֹצְרוֹת לְתִרְוֹמוֹת לְרֵאשִׁית  
 初穂と 奉納物の-ため 倉庫の 部屋に の-上に 人々が その の-日に そして-任命された  
[H7225](#) [H8641](#) [H0214](#) [H5393](#) [H0376](#) [H1931](#) [H3117](#)

וְלִמְעֻשָׂוֹת לְכַנּוֹס לְשָׂרֵי הָעָרִים מִנְּאוֹת הַתּוֹרָה  
 律法の 分け前を 町々の の-畑から それらの-中に 集める-ために そして-十分の一の-ため  
[H8451](#) [H4521](#) [H3664](#) [H4643](#)

וְלַכֹּהֲנִים וְלָלוֹיִם כִּי שִׂמְחַת יְהוָה עַל-הַכֹּהֲנִים  
 祭司たちの-ためと 祭司たちの-ために そして-レビ人たちの-ために 喜び なぜなら 喜び ユダの 祭司たち  
[H3881](#) [H3548](#) [H3063](#) [H8057](#) [H3548](#)

וְעַל-הַלְוִיִּם הָעֹמְדִים:  
 立っている レビ人たち そして-の-ために  
[H5975](#) [H3881](#)

その日、倉のもろもろのへやをつかさどる人々を選び、ささげ物、初物、十分の一など律法の定めるところの祭司およびレビびとの分を町々の田畑にしたがって取り集めて、へやに入れることをつかさどらせた。これは祭司およびレビびとの仕えるのを、ユダびとが喜んだからである。

45  
 וַיִּשְׁמְרוּ מִשְׁמֶרֶת אֱלֹהֵיהֶם וּמִשְׁמֶרֶת הַטְּהָרָה וְהַמְשָׁרְרִים  
 そして-守った 務めを 彼らの-神の 務めを 清めの そして-務めを  
[H8104](#) [H4931](#) [H0430](#) [H2893](#) [H4931](#) [H7891](#)

וְהַשְּׁעָרִים כַּמֶּצוֹת דָּוִד שְׁלֹמֹה בְּנוֹ  
 そして-門衛たちは の-命令に-従って ダビデと ソロモン 彼の-子の  
[H7778](#) [H4687](#) [H1732](#) [H8010](#)

彼らはダビデおよびその子ソロモンの命令に従って、神の勤めおよび清め事の勤めをした。歌うたう者および門を守る者もそのように行った。

46  
 כִּי-בִימֵי דָוִד וְאַסָּף מִקֶּדֶם רְאִישֵׁי הַמְשָׁרְרִים  
 なぜなら の-時代に ダビデ そして-アサフ 昔から かしらたち (かしらたち) 歌い手たちの  
[H3117](#) [H1732](#) [H0623](#) [H7891](#)

וְשִׁיר-תְּהִלָּה וְהַדְּרוֹת לְאֱלֹהִים:  
 賛美の そして-感謝の 神に  
[H8416](#) [H3034](#) [H0430](#)

昔ダビデおよびアサフの日には、歌うたう者のかしらがひとりいて、神にさんびと感謝をささげる事があった。

47  
 וְכָל-יִשְׂרָאֵל בִּימֵי זְרַבְבָּל וּבִימֵי נְחֻמְיָה וְנָתַן  
 そして-すべての イスラエルは の-時代に ゼルバベル そして-の-時代に ネヘミヤ 与えていた  
[H3605](#) [H3478](#) [H3117](#) [H2216](#) [H3117](#) [H5166](#) [H5414](#)

וּמִקְדָּשֵׁי מְנוֹת הַמְשָׁרְרִים וְהַשְּׁעָרִים יוֹם בְּיוֹמוֹ  
 そして-聖別していた 分け前を 歌い手たちの 門衛たちの こと 日ごとの  
[H6942](#) [H7891](#) [H7778](#) [H1697](#) [H3117](#) [H3117](#)

וּלְלוֹיִם לְלוֹיִם מִקְדָּשֵׁי לְבָנֵי אַהֲרֹן:  
 レビ人たちの-ために レビ人たちは そして-レビ人たちは 聖別していた 子らの-ために アロン  
[H3881](#) [H3881](#) [H6942](#) [H0175](#)

またゼルバベルの日およびネヘミヤの日には、イスラエルびとはみな歌うたう者と門を守る者に日々の分を与え、またレビびとに物を聖別して与え、レビびとはまたこれを聖別してアロンの子孫に与えた。